

Tensions Hamper Police-Community Relations

by Bidal Agüero

"It's getting easier and easier to blame confrontations between the police and residents of the minority community on gang activity."

This is according to a criminal defense lawyer and residents of minority communities as continued gang activity in the Arnett Benson area has recently been causing ill feelings between residents of the neighborhood and police.

One recent incident involving a well known family in Arnett Benson brought to the front anger and frustrations by the community.

The incident occurred on February 27 and involved officers, Victor Quintana, officer E. Holmes and others.

According to a police report filed by Quintana, while on route to a call of a person reporting "that a gang was after him", "I (Quintana) observed numerous subjects wearing red and black clothing standing on the corner of the listed intersection (2900 Baylor). I also observed four subjects standing in the intersection. A1 (unnamed in report) was holding item 1. (also unnamed). As I neared the intersection I observed that the subjects wearing black and red clothing began dropping rocks and bottles on the ground. I then dispersed the subjects in red and black clothing using the PA system in my patrol unit. The subjects in red and

black clothing began running northeast toward 2820 Baylor.

According to the report the subjects wearing red and black were accused of being members of the "North Side Locos" and the subjects with A1 were accused to be East Siders.

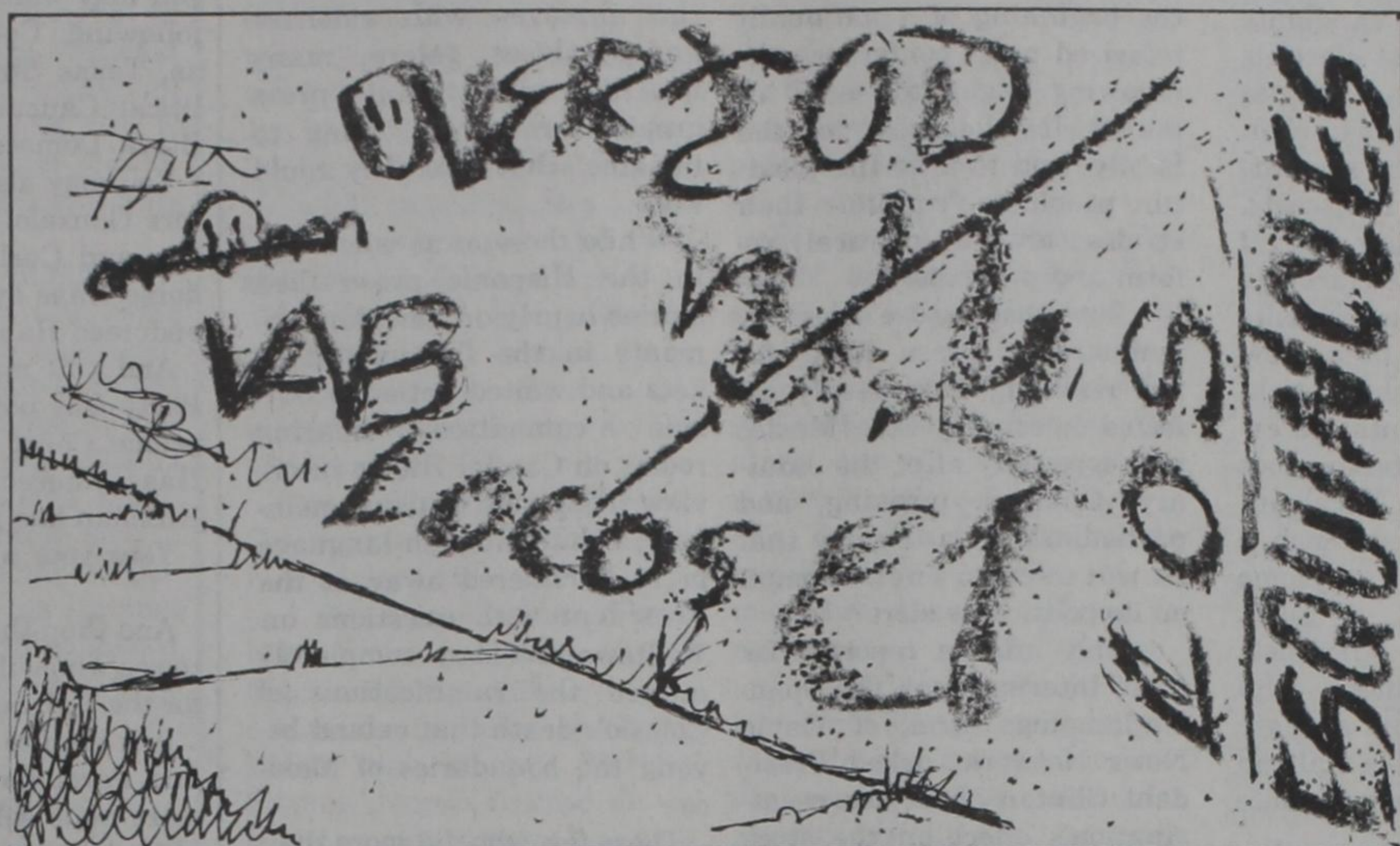
Companions of A1 pointed to Joe David Constancio Salazar as being one of the person who had threaten the group. Salazar claims that he had not been involved and had only come out to see what was happening. Both parents of Constancio, Joe David and Sandra Jane Salazar corroborate the claims.

After arguments between the officers and the Salazar family, all the

family was arrested and charged with felony aggravated assault on an officer, interference with duties of a public servant and resisting arrest. The younger Salazar, who was

of their son and he "observed that Ofc. E. Holmes was being assaulted by A1 (the Sr. Salazar) who was poking his right index finger into Ofc. E. Holmes' chest and shouting also." (sic)

her son's arrest." "Our case will be decided in the courts but the main reason we are bringing this to the press is because we know that our's is not an isolated incident," said Mr. Salazar.



"The whole incident seems like a nightmare," says Sandra Salazar. "We just wanted to know why our son had been arrested and the police officers abused their power by shouting at us, cussing at us and treating us as if we didn't have any rights. To me they provoked the whole incident."

"These type of incidents are happening every day and people in Arnett Benson need to start bringing the complaints to the public eye. Police officers are not above the law."

The Salazars have in possession several statements from neighbors, all of which say that it was the police officers who provoked the incident by being rude and abusive.

S1 who preferred to remain anonymous said that she had personally filed a complaint with the internal affairs department of the police.

"At first they were very rude and unconcerned. After about a week I received a call in which they told me that the complaint had been investigated and the officers had been reprimanded."


Ron Ellis, officer in charge, told El Editor that he could not comment on the investigation.

Members of the Arnett Benson Association agree with the statements and have recently been meeting to discuss the ill feelings between the community and the police.

They hope to meet soon with the new police chief, Ken Walker to

Continued Page 4

Established
Establecido
1977
El respeto al
derecho ajeno
es la paz
Lic. Benito Juárez



EL EDITOR

West Texas' Oldest Weekly Bilingual Newspaper

Vol. XVII No. 27 Week of March 31 to April 6, 1994 Lubbock, TX

Alcaldes Latinos Se Enfrentan al Reto

Por Julio Barreto

En los ayuntamientos de toda la nación, los hispanos están obteniendo el poder lentamente mediante la urna electoral. Pero ni sus victorias ni las tareas a que se enfrentan ahora casi 200 de entre ellos, como alcaldes y alcaldesas de ciudades grandes y pequeñas, están llegando fácilmente.

La Asociación Nacional de Funcionarios Latinos Electos y Designados (NALEO en inglés) contó a 1,476 funcionarios municipales hispanos en los Estados Unidos en 1993, lo cual representa un aumento del 45% en 10 años. Eso mantiene el ritmo con el crecimiento de la población latina.

Pero NALEO y la Liga Nacional de Ciudades han identificado a sólo 196 hispanos entre los alcaldes que gobiernan a las 19,300 ciudades de la nación. Eso representa escasamente el 1% para un grupo que está aproximándose al 10% de la población de los Estados Unidos.

Frank Cota-Robles Newton, director ejecutivo de la Agenda Nacional de la Dirigencia Hispana, atribuye la escasez en gran medida a las percepciones mantenidas por los electores no hispanos durante largo tiempo, en el sentido de que los candidatos que tienen apellidos hispanos no son tan capacitados ni tienen probabilidades de representar a sus intereses como lo están los candidatos que llevan apellidos anglo-americanos.

Algunos miembros de la división de Funcionarios Locales Electos de NALEO describen su reto, una vez electos, como que consta de tres partes:

-- Primera, se enfrentan a presiones de sus electores hispanos para enfocarse sobre necesidades críticas pasadas por alto durante mucho tiempo por los dirigentes municipales anteriores.

-- Segunda, deben permanecer enfocados sobre los intereses de la comunidad en total, y evitar el dar la impresión de que están

"favoreciendo" a los latinos.

Por último ellos, como tantos otros alcaldes, deben hacer frente a los problemas complejos de hoy con recursos demasiado insuficientes y una confianza cada vez menor en el gobierno por parte del público.

Sólo 14 estados tienen ciudades con alcaldes hispanos. Texas, con 68, y California (42) y Nuevo México (40) representan a más de los tres cuartos de ellos.

La mayoría de ellos son demócratas. Nuevo México

tiene los más -- siete -- que son republicanos.

De las 22 alcaldesas latinas de la nación, seis se encuentran en Texas; sólo dos prestan servicios en California.

La concejala Nancy Padilla, de Rochester, Nueva York, quien perdió su gestión para llegar a ser alcaldesa de aquella ciudad el año pasado, explica:

"Es una lucha constante para pelear por un programa de trabajo inclusivo mientras se alienta a otros a satisfacer necesidades y llevar recursos

a la comunidad hispana."

"La clave es mostrar que se puede gobernar las operaciones del ayuntamiento de un día a otro," dice Alicia Sánchez, quien llegó a ser en 1991 la primera alcaldesa latina de una ciudad del Medio Oeste. Ella fue elegida en Port Huron, Michigan. Oriunda de Ciudad México, ella presta servicios actualmente en el consistorio municipal de Port Huron.

Joseph Vas, de Perth Amboy, Nueva Jersey, es el primer

Continúa Page 3

El PRI Selecciona Nuevo Candidato Para la Presidencia

El hombre quien manejo la campaña de el difunto candidato presidencial Luis Donaldo Colosio, Ernesto Zedillo, fue nombrado el nuevo candidato del PRI para la presidencia de México.

El PRI anuncio la seleccion de Zedillo este pasado martes y el fue automaticamente el favorito para ganar la eleccion en Agosto.

Zedillo, un economista quien estudio en la Universidad de Yale de los Estados Unidos, nunca ha tenido un puesto electoral. El tenia el puesto de secretario de educación hasta el mes de diciembre cuando resigno su puesto para manejar la campaña de Colosio.

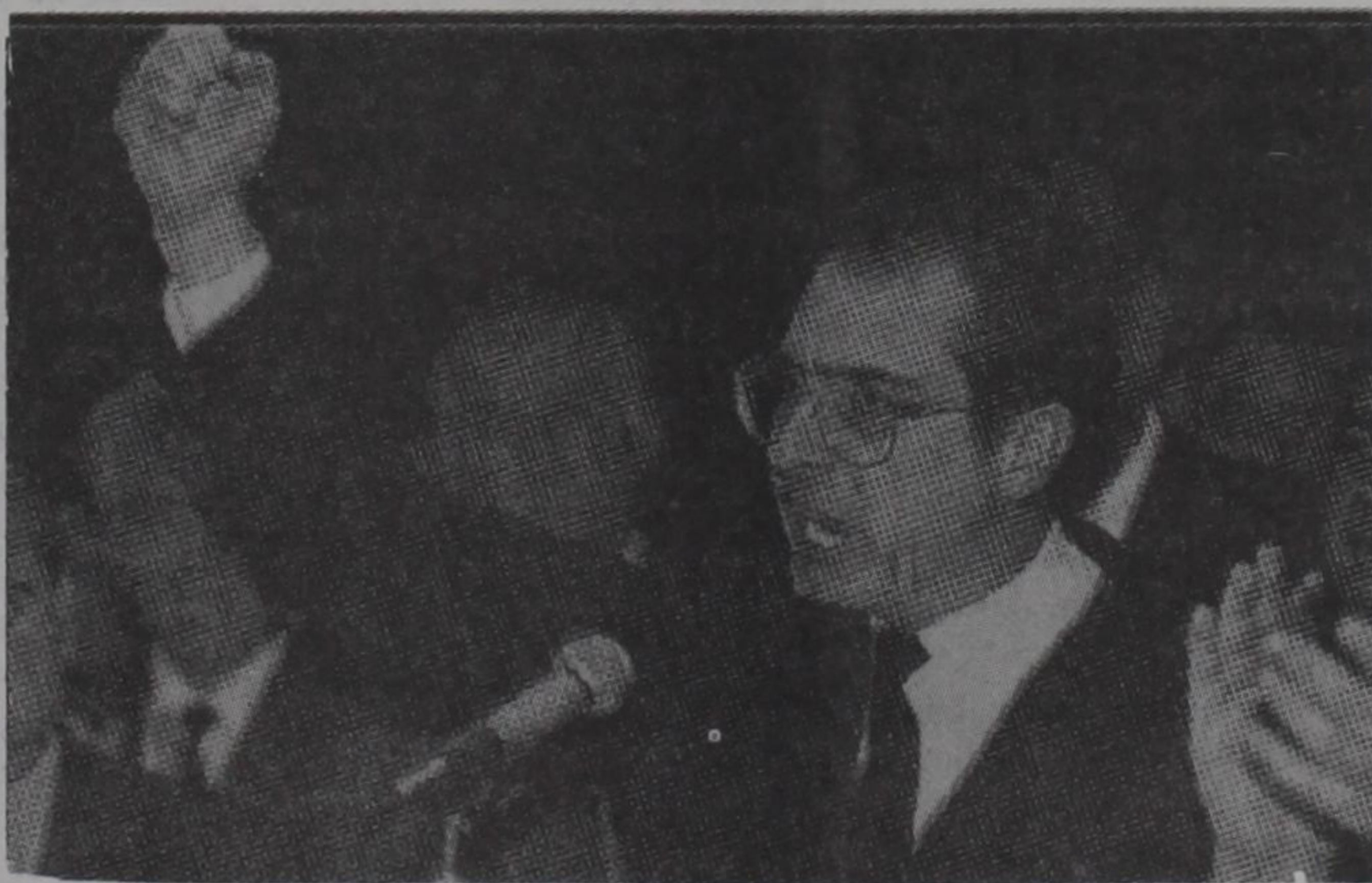
Analistas describen a Zedillo como un tecnocratico y un buen negociador quien todavia tiene que probar su saber sobre la politica.

Su nominacion sigue la tradicion de el Presidente Carlos Salinas de Gortari y su predecesor, Miguel de la Madrid que tambien eran expertos en la financia y graduados de las Universidades estadounidenses nombradas Ivy.

Pero su campaña empeno en una desorganización hamas realizada por el PRI quien quien han dominado la politica en México por mas de 65 años. Ningun otro partido en todo el munco ha dominado la po-

litica en su pais por tantos años.

"Tomo la nominación con una convic-



cion absoluta que el mejor hombre para llevar al PRI hacia la victoria y para cumplir con las necesidades de esta nacion siempre fue Donald Colosio. Uno mi voz con los miembros de mi partido y el resto de la sociedad en demandar que este crimen sea resuelto," dijo Zedillo durante su oratoria para aceptar la nominación.

El contricante principal para la nominación de Zedillo, Fernando Ortiz Arana, retiro su nombre de consideración una cuantas horas antes de que Zedillo fue nombrado y anuncio la nominación de Zedillo.

Sergio Saramiento, un independiente analista de la politica dijo que Zedillo era extremadamente inteligente pero tendria que probar su capacidad politica y no era claro si seria capaz de hacerlo. "Tiene muchas buenas ideas."

News Briefs

25% Lack Full-time Health Coverage

The New York Times and AP report the Census Bureau found that nearly one in four people in the U.S. lacked health insurance at some time between February 1990 and September 1992. In general, older adults fared much better than young people. Young adults are often not covered because they are too old to be included in their parents' plan and are not yet in jobs that offer protection, explained Robert Bennefield of the Census Bureau. "When you think nothing can happen to you, so they tend to not purchase insurance... that's part of the problem."

For people under age 18, the chance of having a gap in coverage was 29% during the period studied. Among the 18-21 age group, the percentage jumped to 48%; For those 22 through 24, it was 47%; In the 25-34 age group, 32%; 35-44, 22%; and in the age group 45-64, the percentage was 19%.

Among individuals 65 and over, most of whom are covered by Medicare, just 1% reported a gap in insurance coverage, according to the study based on the monthly Survey of Income and Program Participation. The majority of lapses in coverage are job-related, said Ron Pollack, executive director of Families USA (HN0156) Although the 65-and-older group has coverage, Pollack said, those just under 65 often have insurance gaps because of early retirements or being laid off and having problems finding a new job.

Latinos were much more likely than blacks or whites to experience a loss or lapse of coverage. Forty-eight percent were without insurance for at least one month, according to the Census Bureau. By contrast, 36% of blacks and 24% of whites were uninsured for a month or more. Women were slightly less likely than men to have gaps in coverage because it is more common for women to be poor and to participate in Medicaid. Another reason is that a higher proportion of women than men are 65 and older, and therefore eligible for Medicare.

Latino Activist Criticizes Health Reform Plan

The Chicago Tribune reports that Jane Delgado, president of the largest Latino national health organization says that all of the health care reform proposals under consideration in Washington fall short when it comes to meeting the needs of the U.S. Latino population.

"Under the Clinton administration proposal and other congressional proposals only Americans with a capital 'A' will get services," said Jane Delgado, president and chief executive of the Washington-based National Coalition of Hispanic Health and Human Services Organizations (HN1799). "The undocumented population of 3.5 million is being made the scapegoats for everything wrong in health care today," said Delgado, whose advocacy group is seeking health-care services for all people living in the U.S., regardless of residency status. She was speaking at a conference in Chicago on Latino health.

Delgado and the Congressional Hispanic Caucus say infectious diseases and other illnesses do not distinguish between citizens and undocumented immigrants. Excluding the undocumented, they warn, will lead to greater health-care costs because individuals will wait until their illness is more advanced before seeking treatment. The Clinton plan also would hurt Hispanics because it emphasizes expanding existing community health centers to provide fuller services to underserved populations. But few such health centers have been built in Latino communities, Delgado said.

To help pay for the health-care reform program, the coalition called for an even higher tax increase on cigarettes than what the \$1.25-a-pack increase approved by a House subcommittee Tuesday. A \$2 tax per pack of cigarettes would raise \$2.3 billion in new revenues Delgado said.

Delgado did agree with another conference speaker, Richard Veloz, a senior health policy adviser to Clinton, who said many Hispanic workers not covered by health insurance would benefit under the Clinton plan. The plan requires businesses to pay 80% of the employees' premium and provides subsidies for small, low-wage businesses.

News Briefs

Lawmakers Seek Immigrant Welfare Cuts

AP reports that moderate and conservative Democrats are now joining 162 House Republicans in supporting a plan to raise more than \$21 billion by denying welfare benefits to immigrants. Most of the cuts would come from Medicaid and SSI. The savings would be used to provide education, training, day care and work for single mothers at risk of long term welfare dependency, say the Mainstream Forum, a group of 90 moderate and conservative House Democrats and supporters of the plan.

One in 10 of SSI's 6 million recipients is an immigrant. At a recent congressional hearing, investigators said some immigrants are obtaining SSI payments through unscrupulous methods. Angry liberal Democrats said that even the suggestion that immigrants are taking advantage of the system "panders to xenophobia." They warn that cuts in benefits threaten the health of elderly or disabled immigrants and that states would object to picking up those costs.

President Clinton says the Republicans' financing strategy is "too hard" on immigrants. Members of his Cabinet are now debating a more modest proposal that would make it tougher for elderly immigrants to collect welfare when their relatives can afford to support them.

Minorities Hits Hardest by Lung Ailments

Reuters reports that African-Americans and Hispanics are disproportionately hit by serious lung ailments such as tuberculosis, lung cancer and asthma, according to a report by the American Lung Association.

"Unless we begin to address the disparity in health care among communities of color, then we will never realize the true potential of this great nation," Dr. Alvin Thomas, a co-author of the report, said at a news conference.

Thomas, who is chief of pulmonary and critical care medicine at Howard University Hospital in Washington, said the results of the study were depressing but not surprising. He said that poverty, a lower access to healthcare and higher exposure to pollution all play a part. But he said that much of the crisis was preventable through programs such as stopping young black children from taking up smoking and testing for TB.

Hispanics also face respiratory health problems, the report found. It said that smoking rates among Hispanics was higher than previously believed, which could lead to serious health problems in 10 to 20 years. Hispanics also saw the largest increase in tuberculosis from 1985 to 1990, rising 55 percent, compared to a 7.3 percent drop among non-Hispanic whites.

The lung association also announced Thursday that it

LOS ALCALDES LATINOS SE ENFRENTAN AL RETO

puertorriqueño que haya sido electo en Nueva Jersey. El dice que aunque los latinos puedan esperar más de él como un congénere latino, "yo no pinto a la comunidad latina con una brocha ancha. Las preocupaciones de ésta son generalmente las mismas que las de los demás miembros de la comunidad: Los narcóticos, la enseñanza, los impuestos y la vivienda."

Padilla concurre, pero destaca: "La gente necesita comprender que los asuntos de la delincuencia, la vivienda costosa y el empleo y el adiestramiento afectan desproporcionadamente a los hispanos."

Los peligros de ser percibidos como "demasiado hispanos" son reales.

En Albuquerque, Nuevo México, el alcalde titular Martín Chávez ganó su plaza utilizando un tema de ley y orden; en Miami, Florida, Miriam Alonso fracasó en su gestión para reemplazar al alcalde saliente, Xavier Suárez, debido a que -- según alegaron los analizadores políticos de allí -- ella hizo una campaña étnicamente divisiva como "la candidata cubana."

Al conservar sus identidades latinas y al mismo tiempo dirigir sus mensajes a electorados mucho más amplios, Suárez de Miami, Henry Cisneros de San Antonio y Federico Peña de Denver tuvieron éxito como dirigentes progresistas de ciudades importantes de los Estados Unidos en el decenio de 1980.

Hoy, Albuquerque, la trigésimo-sexta ciudad en tamaño nacionalmente, con una población de 398,000 habitantes, es la mayor ciudad del país que tenga un alcalde hispano.

Sacramento, California, gobernada por el Alcalde Joe Serna, se halla en el trigésimo-noveno lugar, con una

población de 382,000 habitantes.

Robert Brischetto, director ejecutivo del Instituto del Suroeste para la Inscripción de Electores, con sede en Texas, observa que los electores hispanos han llegado a ser más refinados en sus enfoques al gobierno público. "El enfoque ahora es sobre los programas que ofrecen los candidatos," dice él.

El dinero continúa siendo un obstáculo considerable para los hispanos que compiten al nivel municipal.

"El obstáculo es tratar de llevar el mensaje, frente a los opositores que disponen de mayores recursos económicos," dice la concejala Padilla, de Rochester. Ella alega que los medios informativos percibían su capacidad de gobernar en escala municipal basándose en la magnitud de sus aportes financieros.

Todavía se necesita de cambios en el sistema para asegurarse de que los hispanos estén representados adecuadamente, destaca ella, haciendo notar que su fracaso para obtener el respaldo del Partido Demócrata le costó la pérdida de sus recursos críticos para la campaña alcaldicia. "El partido creyó que yo sólo representaría a la comunidad hispana," dice ella.

Pero ella advierte: "Si no luchamos por nuestra gente, otros funcionarios electos no lo harán."

Otras latinas informan que ellas se enfrentan igualmente a un obstáculo que no afecta a los candidatos masculinos: El machismo.

Matilde Aguirre, alcaldesa de Sweetwater, Florida, que termina actualmente su primer período, dice que ella se enfrenta todavía a dicho obstáculo. "Los varones hispanos -- todos los varones -- tienen dificultad para responder a una mujer que ocupe una plaza más alta que las de ellos," alega ella.

Cisneros y Peña, que son ahora miembros populares del gabinete del Presidente Clinton, fijaron la norma para ascender de las plazas principales de grandes ciudades a la prominencia nacional.

"Ellos pudieron lograr éxitos como alcaldes, pero sin embargo nunca olvidaron de dónde salieron," elogio Peso Chávez, quien perdió su empeño en este mes para llegar a ser el alcalde de Santa Fe, Nuevo México, frente a su colega del consistorio municipal Debbie Jaramillo. Ambos efectuaron campañas que comprendían a electorados amplios.

Adolf Olivares, vice-alcalde de Hamilton (CQ) Ohio, y presidente saliente de Funcionarios Locales Hispanos Electos, (HELO en inglés) describe al éxito de Cisneros y Peña como que "desbarató barreras."

"Eso proporciona el reconocimiento de que tenemos dirigentes dentro de nuestra comunidad que son dignos de ostentar plazas al nivel nacional más elevado," comenta él.

HELO presenta a los funcionarios municipales hispanos dentro de la Liga Nacional de Ciudades. Su propósito principal es el de proporcionar a los funcionarios hispanos electos una oportunidad de relacionarse unos con otros.

Olivares, quien prestó servicios como alcalde de Hamilton durante ocho años, dice que hay una presión extraordinaria sobre los hispanos. Su propia ciudad tiene sólo un 1% de hispanos.

"Mientras mayor sea la comunidad hispana a que uno preste servicios, mayor posibilidad hay de que se le considere a uno como un "candidato hispano," dice él. "En una competencia partidista, una declaración de respaldo puede llegar a ser un obstáculo si uno es hispano."

El ex-concejal de San Antonio, Walter Martínez, cree que la tendencia hacia la li-

mitación de los términos podría lastimar en mayor medida a los candidatos latinos que a los blancos, porque los hispanos necesitan tiempo para refinar las habilidades necesarias para postularse a cualquier cargo en escala municipal.

El mantiene que los candidatos blancos poseen a menudo antecedentes que incluyen la involucración con las cámaras de comercio, las juntas de directores de los hospitales u otros grupos cívicos.

(Julio Barreto es asesor legislativo principal en la Liga Nacional de Ciudades.)

ALCALDES HISPANOS POR ESTADO

Texas	68
California	42
New Mexico	40
Arizona	19
Colorado	12
Florida	3
Wyoming	3
Michigan	2
New Jersey	2
Illinois	1
Idaho	1
Kansas	1
Washington	1
Utah	1
Total	196

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en 1994. Distribuido por The Los Angeles Times Syndicate
(c) 1994, Hispanic Link News Service. Distributed by the Los Angeles Times Syndicate

EASTER EGG HUNT BUFFALO LAKE 2 P.M. Saturday April 2



ararán no solamente los del sistema electoral de El Salvador pero también como la vida diaria de los Salvadoreños es sumamente influenciada por la política del los Estados Unidos. Trataremos de contestar la obvia pregunta de ¿Como nos puede importar a nosotros aquello que pasa tan lejos.

INFORME SOBRE EL SALVADOR

por Lic. Eliseo Solís

Hace poco tiempo se me regaló la oportunidad de visitar y trabajar en el gran país de El Salvador. Son muy pocas las personas que enfrentan situaciones como lo que se me ofreció a mi y por eso me da orgullo en poder someter un informe, aun personal, sobre las experiencias oficiales y extraoficiales que ocurrieron durante la estancia en El Salvador. En esta parte del informe solamente trataremos sobre asuntos en un modo general con el intento de proveer detalles en los diferentes temas a través de las publicaciones aquí en su semanal servidor como es El Editor.

Antes de iniciar los resúmenes en fuerza quiero primeramente ofrecer mis gracias a los responsables de hacer esta aventura posible como los son:

- 1) DIOS en su gran esquema de edificar nuestras vidas.
- 2) La familia, que como todos saben, siempre dan apoyo; pero en este caso particular a mi esposa Esperanza, quien con todas sus maldades medicas siempre otorga el ánimo y amor sin esperar mucho de regreso.
- 3) Al Southwest Voter Research Institute (SVRI) de San Antonio con su líder fallecido Willie Velasquez que visualizo la importancia de nuestra participación Chicana en los asuntos Latinoamericanos por medio de las polizas Estadounidenses. (Esto es de suma importancia por explicar los daños que nuestro gobierno ha regalado y el sufrimiento consecuente que se le ha puesto a cuentas de nuestros hermanos en Latinoamérica).
- 4) En particular quiero darle las mas sinceras gracias al Senador John Montford que sin su interes en querer controlar nuestra comunidad con titeres, siempre estuviera en oficina publica y no se hubiera presentado esta gran oportu-

VISTA from Pg. 2

and Treatment.

The Lubbock Health Department was awarded 7 VISTAs to help promote child and maternal health. In January 1994, after a lengthy screening process, the final applicants were selected. The VISTA participants were then sent to Austin for a week of rigorous training. During this session the 176 members of the Texas VISTA Health Corps were sworn in by Governor Ann Richards.

The mission of the VISTA Health Corps - Texas is to establish a framework for productive, healthy Texas, by building partnerships among groups who have traditionally operated independently of each other. This involves businesses, churches, health agencies, education, and community groups. These partnerships will lead to improved community health by advocating that eligible mothers and children participate in the WIC program, children's physical assessments and to utilize the immunizations services.

The Health Corps VISTAs in Lubbock will be conducting a door to door survey with the ultimate goal of reaching every house in the city. The outreach efforts will include health education regarding preventative measures of public health. In 1992, 14 Texas children died of measles, a disease that could have been avoided through proper immunization. The VISTAs will also promote WIC, a supplemental nutrition program. WIC services are available to at-risk pregnant women, and children through the age of five.

In order to succeed, individual communities will have to work toward independent support plans for transportation, community outreach and volunteerism. The VISTA Health Corps is seeking volunteers to ensure the success of the project. For more information, contact Tina Shipp or Corbin Pemberton at the Lubbock Health Department.

El Editor Newspapers Serving The Hispanic Market

PROBLEM # 2

What to do when you have to get to class, but your car has just dropped out.



762-0111

Call for a free route map and schedule!

Pros Go By The Numbers... A Smart Energy Choice!

Ask a heating and cooling specialist in your area.

When heating and cooling professionals talk Dual Fuel Heat Pumps, they talk efficiency ratings. Because high efficiency means low energy consumption which translates into savings.

The average efficiency ratings for all heat pumps has improved forty percent in the last ten years, giving today's homeowners a large selection of efficient units from which to choose.

Some units heat and cool more efficiently than others. With the expert advice of a heating and cooling professional, you'll be able to select the right heat pump for your home.

To hear more about numbers that make sense, contact one of the dealers in your area. And ask about the Dual Fuel Heat Pump.

Dual Fuel Heat Pump

Deportes/Sports/Deportes/Sports

SOCCKER-NOTEBOOK

LONDON, (Reuter) - Saudi Arabia, under new Argentine coach Jorge Solari, had a heartening 2-2 draw with Chile in Riyadh on Tuesday in the latest of a series of preparation games for their debut in the World Cup finals.

Saudi Arabia "played a big game against Chile and this match stresses the success of the national team at this stage of preparations for the World Cup," said the deputy chief of the Saudi soccer federation Prince Sultan, a son of King Fahd.

"Results in the preparation stages are not as important to us as the national side reaching a level to give an honourable portrayal of Saudi soccer at the World Cup," he said.

Chinese soccer champions Liaoning have drafted in star running coach Ma Junren to get their squad into shape after more than half the players failed basic fitness tests, the official Xinhua news agency said on Wednesday.

"We have no other alternatives but to ask for Ma's help," Cui Dalin, vice chairman of the Liaoning provincial

sports commission, was quoted as saying after 12 players failed to run 3,000 metres within 12 minutes.

According to Xinhua, Ma, whose stable of female runners known as the "Ma Family Army" roared out of obscurity to snatch three world records last year, will launch a stamina-building regime for the soccer team, China's national champions for 10 straight years

DURAN WINS FIGHT TO SET UP PAZIENZA BOUT

BAY ST LOUIS, Mississippi, March 30 (Reuter) - Four-time world champion Roberto Duran of Panama stopped American Terry Thomas in the fourth round of a scheduled 10-round super middleweight bout on Tuesday.

The 42-year-old Duran, who has held world titles in the

lightweight, welterweight, junior middleweight and middleweight divisions, improved to 93-9. Thomas is 26-3-2.

Duran is pointing towards a lucrative bout this summer against another former world champion, Vinny Pazienza. Pazienza will be facing Jacques LeBlanc on April 5 in Ledyard, Connecticut, to set the stage for a bout with Duran.

Duran hit Thomas flush on the nose with an overhand right midway through the third round. Thomas jumped right up but Duran dominated the rest of the way until the bout was stopped at 1:02 of the fourth. Duran has won six fights in a row.

Duran ruled the lightweight division for nearly a decade after beating Ken Buchanan for the world title in June 1972. He made 12 successful title defences before voluntarily surrendering the title in 1979.

Duran reached the peak of his career in June 1980, when he outpointed unbeaten defending champion Sugar Ray Leonard for the World Boxing Council welterweight title.

But five months later, he reached the low point when he abruptly quit in the eighth round of the rematch with Leonard without any apparent injury.

POLICE FROM PG. 1

talk about abuse, uncalled for provocation and lack of respect by police officers.

Maye Constanco, president of the Association said that she is currently waiting for a meeting to be arranged by Deputy City Manager Anna Mosqueda and by District Attorney Travis Ware.

"Both have promised to arrange a meeting but I have yet to hear when the meeting will be," said Constanco. She added that she would probably wait another week for either Ware or Mosqueda to set up the meeting and would probably pursue it personally after that.

Walker comes to Lubbock from McKinney, Texas where he oversaw 39 police officers, 2 were Hispanic and 2 were Black.

During conversation after the reception, Attorney Maria Luisa Mercado, a board member of the the Mexican American Legal Defense and Education Fund and recent Clinton appointee to the Legal Services Corporation pointed out to Walker the discrepancy between the percentage of minority population and percentage of arrests for aggravated assault of an officer.

Rob Hobson, past president of the Criminal Lawyers Association echoed Mercado's claims of discrepancies. "It seems that when chicanos and

blacks are involved in confrontations with the police, it is very easy for the police to forget about the Constitution. If even one of these type of confrontation happened in West Lubbock, I'm sure some heads would role."

Hobson said that another concern was the fact that the police are seemingly using the excuse of situations being 'gang related' to justify overreaction. "When you have a swat team called out for what was suspected gang activity and was apparently just a person that was intoxicated, we can surely suspect overreaction by police," said Hobson.

As Lubbock prepares to welcome a new District Attorney and a new Police Chief, many residents of the minority community are asking "Will anything really change?"



Se anuncia el enlace de Dina Elisa Garza con el Sr. Jose Miguel Jaquez este proximo dia 2 de Abril en la Iglesia Ministerios Nueva Vida ubicada en la Calle Arburn con esquina de la calle Boston.

WBC World Rankings

MEXICO CITY, March 29 (Reuter) - World Boxing Council (WBC) rankings for April (U.S. unless stated):

Heavyweight
Champion - Lennox Lewis (Britain)

1. Oliver McCall
2. Tony Tucker
3. Lionel Butler
4. Joe Hipp
5. Phil Jackson
6. Corrie Sanders (South Africa)
7. Frank Bruno (Britain)
8. Bruce Seldon
9. Larry Holmes
10. Jorge Luis Gonzalez (Cuba)

Cruiserweight
Champion - Anacleto Wambwa (France)

1. Norbert Ekassi (Cameroon)
2. Akim Tafer (France)
3. Carl Thompson (Britain)
4. Kenny Keene
5. Robert Daniels
6. Jade Scott
7. Adolpho Washington
8. Bobby Czyz
9. Michael Gale (Britain)
10. Marcelo Dominguez (Argentina)

Light-heavyweight
Champion - Jeff Harding (Australia)

1. Mike McCallum (Jamaica)
2. Frank Tate
3. Randall Yonker
4. Egerton Marcuus (Canada)

5. Fabrice Tiozzo (France)
6. Prince Charles Williams
7. Ernest Mateen
8. Dariusz Michalczewski (Germany)
9. Maurice Core (Britain)
10. Eddy Smulders

Note: McCallum has been declared interim champion pending arbitration.

Super-middleweight
Champion - Nigel Benn (Britain)

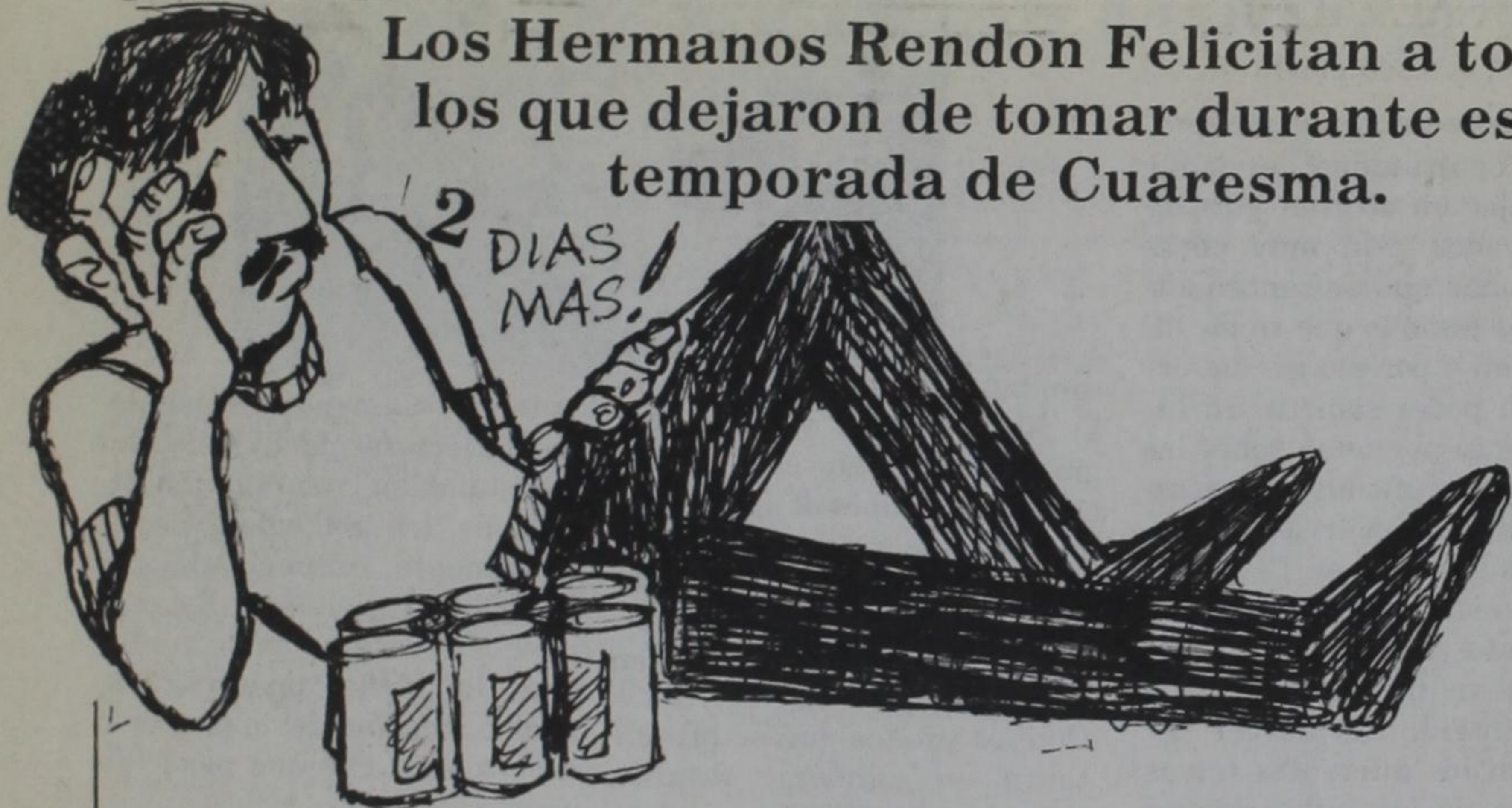
1. Frankie Liles
2. Henry Wharton (Britain)
3. Michael Nunn
4. Tony Byrd
5. Ray Close (Britain)
6. Vincenzo Nardiello (Italy)
7. Tony Thornton
8. Thulane Malinga (South Africa)
9. Frederic Seiller (France)
10. Juan Carlos Gimenez (Paraguay)

Middleweight
Champion - Gerald McClellan

1. Lamar Parks
2. Julian Jackson (Virgin Islands)
3. Thomas Tate
4. Agostino Cardamone (Italy)
5. Quincy Taylor
6. Vinnie Pazienza
7. Neville Brown (Britain)
8. Roberto Duran (Panama)
9. Bernard Hopkins
10. Reggie Johnson

EASTER EGG HUNT BUFFALO LAKE 2 P.M. Saturday April 2 Everyone Invited

Los Hermanos Rendón Felicitan a todos los que dejaron de tomar durante esta temporada de Cuaresma.



On Your Way to the Lake to Celebrate Check Out These Great Specials at Imperial Package Store NOW OPEN!

For All Your Favorite Beverages

2 1/2 Miles Outside of Loop On East 19th - 744-5508

BEER SPECIALS
BUDWEISER

24/24 Oz Cans
\$14.52

Bud Ice, Miller Lite Ice,
Longnecks

24/12 oz
\$14.99

Busch and Keystone
24/12 oz cans

Only **\$11.99 Case**

Miller Lite, and Coors Light

Tall Boys

24/16oz
\$15.99

Scheafer, Shlitz, Old Milwaukee & Olympia

Only **\$8.99 Case** 24/12ozcans

Natural Light - \$9.99

Milwaukee's Best - \$8.99

24/12ozcans

WE MATCH ALL PRINTED ADVERTISED PRICES ON LIQUOR

Beer Store Open Sunday Noon

American State Bank Anuncia:

FREE CHECKING!

Nosotros le llamamos:
LIBERTY CHECKING

y le libera de los cargos de servicio en la cuenta de cheques.

LIBERTY CHECKING significa:

NO SERVICE CHARGE!

NO MINIMUM BALANCE!

OVERDRAFT PROTECTION!

y eso no es todo...

YOUR FIRST ORDER OF CHECKS IS ALSO FREE!

Pase por un de los locales de American State Bank y abra su nueva cuenta ASB LIBERTY CHECKING y, como todos los clientes de American State, usted recibira:

FREE TILLIE CARD!

FREE USAGE AT ALL TILLIE ATM LOCATIONS!

NO ANNUAL FEE!

Visite cualquier conveniente local de American State Bank y abra su nueva cuenta

LIBERTY CHECKING

hoy.

American State Bank

"Right Size To Be Friendly"

14th & Avenue Q • 66th & Indiana • 82nd & York
Plainview • Levelland • Snyder

El Editor, Lubbock, TX, March 31, 1994



Un Rayito De Luz

Por Sra. Sofia Martinez

El matrimonio es un acuerdo que hace un hombre y una mujer con toda libertad y con toda responsabilidad. Los dos reciben los compromisos ante Dios, legales y de fe, que regulan los deberes y los derechos de los esposos.

Hay parejas que se unen libremente. Así es el matrimonio de los que son "ni ciudadanos" "ni creyentes". Su compromiso es solo "entre el y ella". Si, la pareja, son miembros de una sociedad y actúan como buenos ciudadanos, se atienen a las leyes de su país. Ese se llama "matrimonio civil", casados ante un juez civil. Eso es lo que hacen los que no creen en el Matrimonio que instituyó Jesucristo.

Si, la pareja, son cristianos, viven su fe y obedecen las reglas de la Iglesia, representante de Jesucristo. Este es el Matrimonio de los que creen y aceptan la doctrina Católica fundada por Jesucristo. El matrimonio cristiano se llama "Sacramento": es sagrado, tiene en cuenta a Dios y es signo de la vida de Dios y del amor de Cristo a Su Iglesia. También es jurídico, es decir que, se rige por las leyes de la Iglesia. Los esposos que se casan por la Iglesia firman su compromiso matrimonial. La firma es señal del pronunciamiento personal y comunitario de los dos.

La pareja católica se compromete a vivir su sacramento. La Iglesia Católica le exige a cada pareja, antes de ca-

sarse, una serie de lecciones para prepararse porque quiere que los novios tengan conciencia de personas maduras y conozcan el gran valor del matrimonio. En realidad esas lecciones son muy poca cosa; no pueden darles la "capacidad" y la "madurez humana" y "madurez Cristiana" que requiere el sacramento.

Nuestra fe dice que la familia fue creada a imagen de Dios. (Gen. 1,27) A imagen de Dios los creo, hombre y mujer los creo. Dios es amor, los esposos deben de amarse, hacer comunidad de amor.

El amor de los esposos debe de ser como el amor de Cristo a la Iglesia. (Efe. 5, 32). Total, comprometido, definitivo. Cristo nunca abandona a la Iglesia.

La pareja es "dos personas unidas por el amor". Como Dios, que es "tres personas en un solo Dios" y que viven siempre unidas en amor y armonía. Los esposos no deben destruirse, ni ignorarse, ni anularse, sino completamente enriqueciéndose en amor.

La pareja debe de ser fuente de vida y de amor para ellos mismos, y para sus hijos y para la Iglesia; como Dios, que es fuente de amor y de vida para todos: buenos y malos. amor universalmente abierto, no cerrado, ni restringido, ni discriminatorio.

El divorcio es una desgracia, es el derrumbe de una construcción mal hecha: sin cimientos de madurez; sin cemento y sin cadenas de amor adulto. La ley civil reconoce que hay errores y debilidades en los que se casan y abren las puertas del divorcio. La Iglesia Católica cree que las parejas de casados imitan a Jesucristo en su vida de amor conyugal. El amor no es solamente goce. Es "construir y madurar" siempre juntos y sin decaer. (Gen. 1, 27. Marcos 10,9).

From the Pastor's Desk THE CROSS OF CHRIST Galatian 6:14

One of the worse deaths that could ever be experienced would be to be nailed to a cross. Christ, the son of God, was nailed to a cross to suffer all the sin of this world, that including your's and mine.

There are certain expressions that must be rendered about the cross. First of all, the cross expresses the depth of human sin. Our world today thinks it knows all about sin and all of its affects. We read about it in the newspaper, we see it on T.V., etc. You and I will never realize how bad it really is until we understand that it was the sin of this world that nailed the Son of God to the cross of Calvary.

Secondly, the cross expresses the highest love in Heaven and earth. The cross not only

shows how deep a man can go in sin but also how high God can go in His love. God gave it all. He held nothing back from this old world. He offered His best.

Understand the message that we preach today. If there be any hope for a lost and dying world, we must find it in the person of Jesus Christ. He is the only hope for this world. The cross is the place where every need of mankind is met. I don't know what your need is today, but whatever it is, give it to Jesus and He will take care of it. Come visit with us this Easter Sunday and share in the power of the Resurrection of Jesus Christ. May God continue to bless each and everyone of you all. That is our prayer.

Pastor Ed Sena
Iglesia Bautista Templo,
40th & B; Lubbock, TX
Tel: 806-744-9986.

GESC offers 1st Time Homebuyers' Seminar

Guadalupe Economic Service Corporation is sponsoring the First West Texas area "First Time Home Buyers Workshop" to be held at the Lubbock Memorial Civic Center, 1501 6th Street, Lubbock, TX, from 8 am to 5 pm, Saturday, April 15th.

The purpose of the workshop will be to pre-qualify the potential home buyer for a mortgage loan and to receive home ownership training. In order to attend this workshop, persons must pre-register prior to Friday, April 8th. Persons must not only be required to pre-register, but must also provide copies of personal financial documents and other information documents. In order to attend, all this information must be completed prior to registration for the workshop. In order to pre-register, interested persons should contact Noe Rodriguez

or Gloria Mendoza at (806) 744-4416 or 1-800-597-9100. Pre-registration must be completed by no later than April 8th. Home Mortgage lenders will review persons loan application during the workshop and will be advised of the results at the conclusion of the workshop.

The workshop for Home Ownership will cover; Shopping for a House; Is Home Ownership Right for You; How to Obtain a Home Mortgage, Closing the Sale; and How to Maintain Your Home After Purchase. Those persons completing the workshop will also receive a certificate of completion for the course.

It is anticipated that there will be approximately 150 to 200 participants at the workshop. Early pre-registration is encouraged. A registration fee of \$5 per person will be collected at the door. This will be used to cover the costs of the workshop materials. Home ownership workbook, and a workshop luncheon with coffee and soft drinks for mor-

Read It First In EL EDITOR Call: 763-3841

THE SCHLEICHER COUNTY ISD is accepting applications for the position of Elementary Principal. Qualified candidates may apply by contacting Scott Barton, Superintendent, Schleicher Co., ISD (915) 853-2514/ Resumes: Box W., El Dorado, Texas 76936, Schleicher Co. ISD (915) 853-2514. Resumes: Box W., El Dorado, Texas 76936. Schleicher Co. ISD is an Equal Opportunity Employer.

From Time to Time, KKCL-FM has openings for sales, programming and clerical positions. If you have an interest in broadcasting, please submit your resume or fill out and application, P.O. Box 11472, Lubbock, Texas 79408. KKCL-FM and American General Media, Lubbock, is an equal opportunity employer and women and minorities are encouraged to apply.

POSITION OPEN CAMPUS POLICE OFFICER

Position open at South Plains College, Levelland, Texas. Applicants must be licensed peace officer with the Texas Commission on Law Enforcement Standards and Education. Minimum age 21 years old. Selected applicants will be required to pass background check. For information, contact: Mike Ahrens, Director of Campus Police, South Plains College, 1401 College Avenue, Levelland, Texas 79336. (806) 894-9611, ext. 396. Application deadline: April 6, 1994. SPC is an equal opportunity action employer.

Nuestro Pueblo Y Su Gente Domingos a las 2 de la tarde

SUMMER JOBS AVAILABLE

If you are in in-school youth, age 14-21 JobSource+ would like to talk to you! Summer Youth Employment & Training Program you must meet some income guidelines, and, if you do, you could be on your way to a money-making summer!

Applications for summer enrollments must be completed by April 29th. Contact JobSource+ office at 765-5038 or come by 1218 14th Street for more information.

JobSource+ is an equal opportunity employ/program. RelayTexas (806) 735-2988 Auxiliary aids and services are available upon request to individuals with disabilities

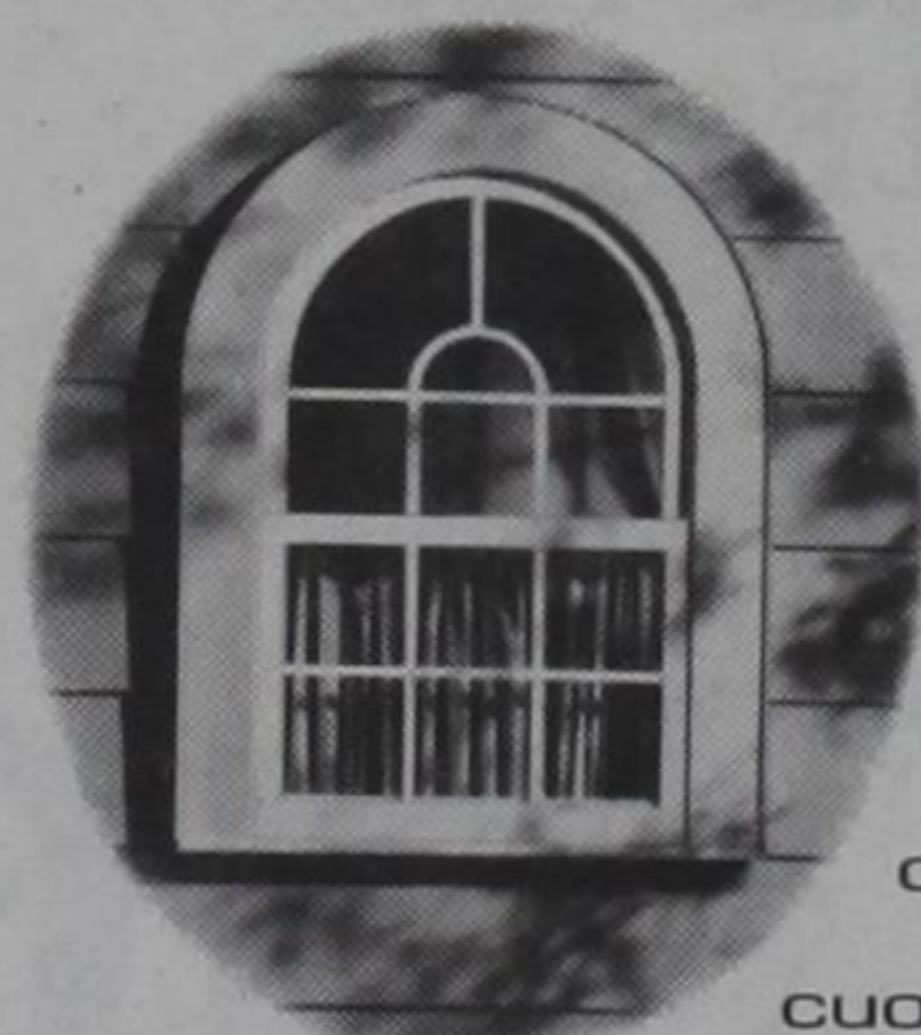


Nosotros Hacemos
El Mejor Menudo En
Todo El Oeste de Texas
MONTELONGO'S
RESTAURANT
3021 Clovis Rd -762-3068

How Would You Like El Editor to Change?

Call Us 763-3841 or Write Us At P.O. Box 11250
Lubbock, Tx 79408

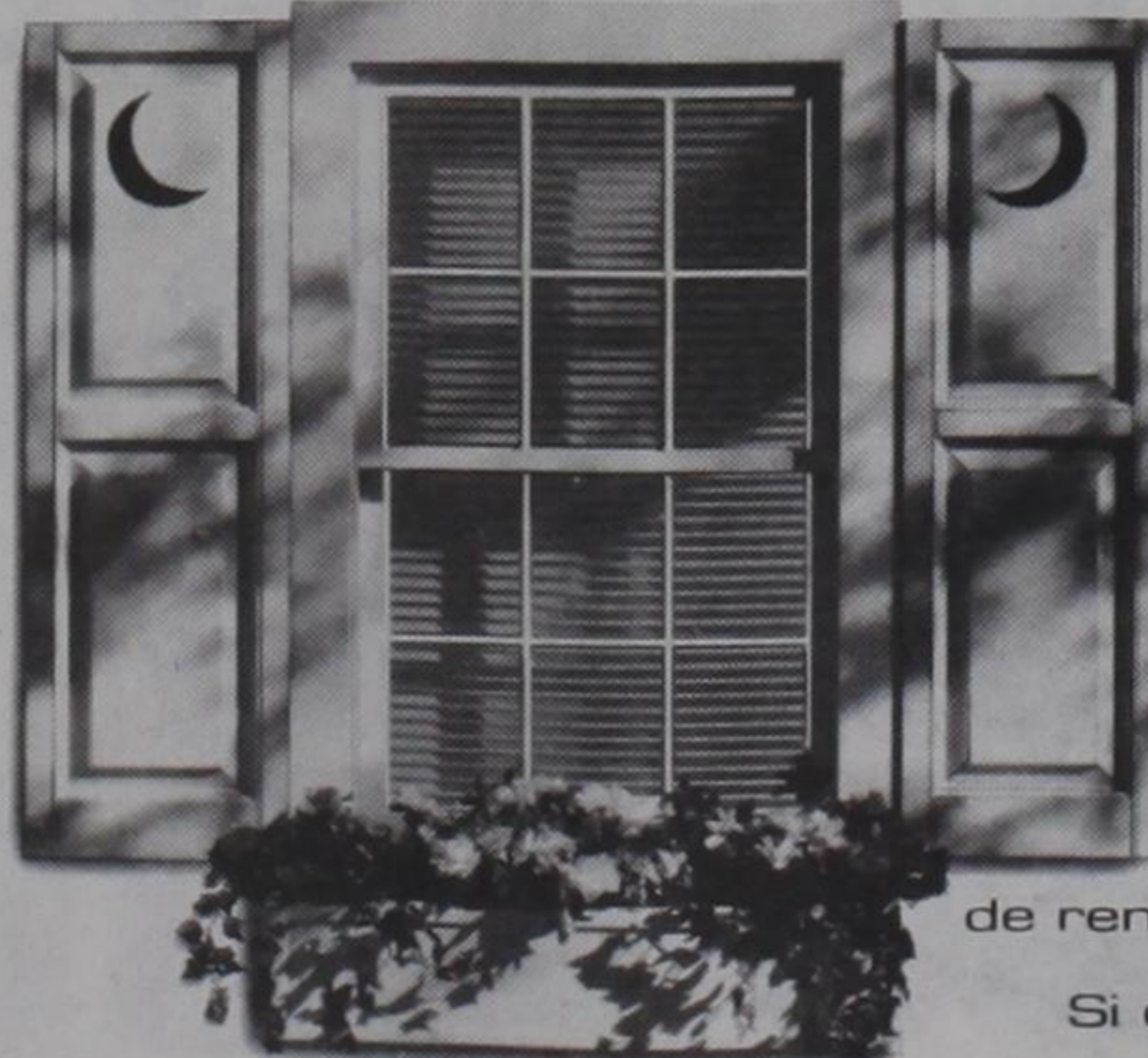
SI USTED CREE QUE NO PUEDE COMPRAR UNA CASA, NOSOTROS LE OFRECEMOS VARIAS COSAS QUE DEBE INVESTIGAR.



Si está cansado de mirar por la pequeña ventana de su apartamento día tras día, es tiempo de pensar en comprar su propia casa con una cuota inicial muy pequeña. Una casa con toda clase de ventanas para que usted pueda empezar a ver la vida desde una nueva perspectiva.

VEA QUE TAN FÁCIL ES SER DUEÑO DE SU PROPIA CASA POR \$1,000 DE CUOTA INICIAL.

¿Cómo puede usted comprar la casa de sus sueños? Con la ayuda del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD), personas trabajadoras como usted pueden comprar una



casa con solamente \$1,000 de cuota inicial, y sus pagos mensuales de hipoteca probablemente serán por casi lo mismo que paga de renta.

Si desea mayor

información acerca de esta gran oportunidad, consulte con un agente local de bienes raíces o llame al 1-800-767-4HUD para solicitar un folleto gratis sobre como comprar una Casa HUD. Investigue como realizar el sueño de su vida.



EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

NOSOTROS LE AYUDAREMOS A POSEER UN PEDAZO DE ESTE PAÍS.



Para compradores que califiquen. Únicamente sobre casas con financiación asegurada por FHA. La cuota inicial y los pagos mensuales varían según el precio de la casa y los términos. Los costos de cierre y honorarios son adicionales.



Value Is Springing Over

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN	MON	TUE
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Good thru March 22 in Lubbock, Plainview, Levelland, Slaton, Post, Brownfield, Littlefield.
Quantity Rights Reserved. No Sale to Dealers.

Fine Fare White Sandwich Bread
1-1/2 lb. loaf
2 for \$1

GROCERY

Bake-Rite Whipped Shortening
42 oz. **.98**

Chicken Of The Sea Tuna
In Water Or Conola Oil
6.13 oz. **.58**

Northern Bath Tissue
White or Prints
4 ct. **.88**

Del Monte Ketchup
32 oz. **.99**

Doritos Regular or Thins
Pre-Priced \$2.99 Assorted
2 for \$3

Casserole Pinto Beans
4 lb. **\$2.18**

Big Tex Grapefruit Juice
46 oz. **.78**

Pepsi Cola
Assorted
6 pk. 12 oz. cans **2 for \$3**
Assorted 3 liter **\$1.39**

Hawaiian Punch Fruit Juicy
All Flavors 64 oz. **2 for \$3**

General Mills Honey Nut Cheerios 14 oz.
or **Wheat Total** 12 oz.
2 for \$5

Heinz Strained Baby Foods
Asst. 4 oz. **4 for \$1**

DAIRY

La Corona Yogurt
All Flavors 8 oz. **3 for \$1**

Bluebonnet Spread Bowl 1 lb. **2 for \$1**

Sunny Delight Tropical Punch
Mango or With Calcium: Florida Citrus or California Style
64 oz. **.98**

MEAT

United Extra Lean Super Value Pack BONELESS Shoulder Roast
Center Cut
\$1.68 lb.
Single Pack lb. \$1.78

PRODUCE

RedorWhite Grapes
Seedless
lb. **.89**

Fresh Cucumbers
4 for \$1

FROZEN

Swanson Regular 4 Compartment Dinners
Asst. 10-12 oz. **2 for \$3**

Ore Ida Tater Tots
Regular, or With Onions 2 lb. **2 for \$3**

Aunt Jemima Waffles
Original, Light, Buttermilk or Blueberry 10 oz. **.98**

Super Value Pack Fryer Breast Tenders
lb. **\$2.49**

Fresh Florida Corn on the Cob
lb. **4 for \$1**

NONFOOD

Tide Regular or With Bleach or Cheer
\$9.68

Poly Bag 152-170 oz.

United Extra Lean Super Value Pack Boneless Arm Roast
Single Pack lb. \$1.88
lb. **\$1.78**

Extra Lean Chopped Sirloin Steak
Ground From Sirloin
lb. **\$2.29**

HEALTH & BEAUTY

Kotex Feminine Pads
Asst. **2 for \$5**

Kotex Security Tampons
Regular or Super 22 ct. **2 for \$5**

PHOTO
Develop your Easter Pictures!
C-41 Process 3" Prints
12 EXP. **\$1.99** 24 EXP. **\$2.99** 36 EXP. **\$4.99**